

**Acta de la sesión virtual de la Comisión Académica del Máster Oficial en Lenguas y literaturas en contraste: estudios avanzados celebrada, mediante Zoom, el 4 de julio de 2022**

**Relación de asistentes a la reunión:** Luis Rivero García, Beatriz Rodríguez Arrizabalaga, Luisa González Romero, Juan Gabriel Vázquez González, Mónica Rodríguez Gijón

**Se excusan:** Sonia Villegas López, Regla Fernández Garrido, Carmen Fonseca Mora, Sergio Fernández López.

**Con fecha 4 de julio de 2022 a las 10.00 h., se reúne, con carácter ordinario mediante Zoom, la Comisión Académica del Máster, con el siguiente orden del día:**

1. Aprobación de las actas de las sesiones del 15/10/21, 01/12/21, 04/03/22, 20/04/22, 20/06/22 y 29/06/22.
2. Informes de la Directora en funciones.
3. Aprobación, si procede, del POD del Máster para el curso 2022-23.
4. Aprobación, si procede, del calendario académico del Máster para el curso 2022-23.
5. Aprobación, si procede, de las líneas de investigación del profesorado para el 2022-23.
6. Aprobación, si procede, del nuevo anexo para la doble titulación con la Universidad Ca' Foscari (Venecia).
7. Aprobación, si procede, de la solicitud de reconocimiento y transferencia de créditos de la alumna Federica Grossi (Doble título con la Universidad Ca' Foscari).
8. Ratificación, si procede, de la concesión de Matrícula de Honor a TFM (convocatoria: prórroga diciembre 2021)
9. Aprobación, si procede, de la solicitud de asignación de Trabajo Fin de Máster de los siguientes estudiantes:
  - Rocío García Rodríguez: “Estudio de corpus diacrónico sobre términos femeninos con connotaciones negativas en español”, dirigido por la Dra. Beatriz Rodríguez Arrizabalaga.
  - Anna Izabela Cislowska: “Procesos de formación de palabras en inglés durante las revoluciones industriales y en la actual era digital”, dirigido por la Dra. Luisa González Romero.
  - Julia Rodríguez Rodríguez, “El debate sobre el sexismo lingüístico en la prensa a través de opiniones de escritores y profesionales de la comunicación”, dirigido por el Dr. Manuel Cabello Pino.

- Rita Martini: “Dar voz al silencio: Almudena Grandes y la recuperación moral de la recuperación de la memoria”, dirigido por los Dres. Enric Bou Maqueda (Ca’ Foscari) y Rosa García Gutiérrez (UHU).
- “El aprendizaje del inglés como lengua extranjera enfocado en los métodos de enseñanza interactivos de CALL y MALL: estado de la cuestión entre los años 2019-2022”, de la alumna Sara Espejo Roldán, dirigido por la Dra. Mónica Rodríguez Gijón.

## 10. Ruegos y preguntas.

### **1. Aprobación de las actas de las sesiones del 15/10/21, 01/12/21, 04/03/22, 20/04/22, 20/06/22 y 29/06/22.**

Se aprueban por asentimiento.

### **2. Informes de la Directora en funciones.**

La Directora informa sobre los siguientes puntos:

- a) Desarrollo del curso académico 2021-2022: sin incidencias.
- b) Escaso número de defensas de TFM’s en la convocatoria de junio (solo tres). La Directora plantea la problemática que puede plantearse en el tribunal de uno de ellos, ya que uno de sus miembros, el Profesor Vázquez González, no podrá asistir de manera presencial por encontrarse con Covid. La Comisión decide que la defensa se realice, al igual que en los demás casos, de manera presencial y que el Profesor Vázquez González actúe de manera virtual.
- c) TFM’s de la convocatoria de septiembre 2022: además de los 14 anexos solicitando su defensa presentados con anterioridad, han de aprobarse cuatro anexos nuevos (punto 9 en el orden del día).
- d) Convocatoria de diciembre 2022: se informa de la problemática que concierne a dicha convocatoria al encontrarse a caballo entre dos cursos académicos.
- e) La Directora agradece a los miembros de la CGC del Título el trabajo realizado en la elaboración del Autoinforme del Título, presentado el 30 de abril de 2022. Explica que del Autoinforme se deriva el Plan de Mejora en el que hay que atender, principalmente, a los siguientes aspectos por ser los que se consideran débiles:
  - a) Difusión del título. Se propone incluir una actualización continua en la web del Máster de los CVs del profesorado.
  - b) Promover la participación del profesorado en cursos de formación.
  - c) Fomentar en todos los colectivos su participación en las encuestas de satisfacción del Título.
- f) Se informa de los distintos plazos de preinscripción para los estudiantes de nuevo ingreso y de su evaluación (DUA) por parte de la Dirección del Título. Teniendo en cuenta que la evaluación de la tercera fase finaliza el 14 de octubre, la Directora explica que es muy probable que el proceso de matriculación de los estudiantes de esta fase se demore.
- g) Se recuerdan los aspectos del Título que se han modificado en la nueva Memoria de Verificación (temporalidad de dos cursos del C2, obligatoriedad de los estudiantes extranjeros de estar en posesión de un título oficial que certifique,

como mínimo, un nivel B2 de lengua española y posibilidad de defender el TFM en inglés, además de en español).

- h) Con objeto de solucionar los problemas de cursos anteriores, la Directora, junto con los profesores Fernández Garrido y Núñez Rivera, a quien les agradece su trabajo, han elaborado un documento, ya público en la web del título, para orientar a los estudiantes procedentes de la Universidad Ca' Foscari de Venecia sobre cómo solicitar en la DUA la preinscripción en el Título y sobre cómo proceder en la defensa de sus TFMs.
- i) La Directora informa sobre el estado actual en el que se encuentran las Guías Docentes de las distintas asignaturas del título.
- j) Recomienda que los exámenes de septiembre, en el caso de que estos se contemplen en el sistema de evaluación de los diferentes cursos del Título, no se demoren en exceso, ya que la defensa de TFMs en septiembre tendrá lugar entre el 23-28 de septiembre y, para ello, es necesario que los estudiantes conozcan sus calificaciones ya que es necesario tener superado un número de créditos determinado. Asimismo, se solicita que se informe de dichas fechas a la Dirección para que pueda darles visibilidad entre el alumnado.

### **3. Aprobación, si procede, del POD del Máster para el curso 2022-23.**

El POD del próximo curso se mantiene como en el curso 2021-2022, excepto por la asignatura *Traducción e Interculturalidad*, impartida este año por la Profesora Rodríguez Gijón, que pasará a estar a cargo de la profesora Merck Navarro en el curso 2022-2023. Para ello, es necesario, al igual que en el curso pasado, una cesión de créditos del Área de Francés al Área de Alemán. La Comisión aprueba dicho cambio y la Directora se compromete a solicitarle al Área de Francés una cesión de créditos al área de Alemán para poder trasladarla al Centro para su aprobación.

### **4. Aprobación, si procede, del calendario académico del Máster para el curso 2022-23.**

Se aprueba por asentimiento

### **5. Aprobación, si procede, de las líneas de investigación del profesorado para el 2022- 23.**

Se aprueban, con los cambios introducidos, las líneas de investigación para el curso 2022-2023. (Se adjuntan al acta).

### **6. Aprobación, si procede, del nuevo anexo para la doble titulación con la Universidad Ca' Foscari (Venecia).**

Debido a que los estudiantes procedentes de la Universidad Ca' Foscari de Venecia se incorporan al Master en el segundo cuatrimestre y a los problemas de créditos en su matriculación que ello lleva consigo, la Directora y los profesores Fernández Garrido y Núñez Rivera han elaborado un nuevo anexo (se adjunta al acta) para los estudiantes entrantes y salientes que cursen el doble título UHU-Ca' Foscari, que elimina dichos problemas.

La Comisión lo aprueba por asentimiento.

**7. Aprobación, si procede, de la solicitud de reconocimiento y transferencia de créditos de la alumna Federica Grossi (Doble título con la Universidad Ca' Foscari).**  
Se aprueba dicha solicitud (se adjunta al acta).

**8. Ratificación, si procede, de la concesión de Matrícula de Honor a TFM (convocatoria: prórroga diciembre 2021)**

La Comisión aprueba por asentimiento la concesión de Matrícula de Honor al TFM del estudiante Juan Diego González Sanz, presentado en diciembre de 2021.

**9. Aprobación, si procede, de la solicitud de asignación de Trabajo Fin de Máster de los siguientes estudiantes:**

- Rocío García Rodríguez: “Estudio de corpus diacrónico sobre términos femeninos con connotaciones negativas en español”, dirigido por la Dra. Beatriz Rodríguez Arrizabalaga.
- Anna Izabela Cislowska: “Procesos de formación de palabras en inglés durante las revoluciones industriales y en la actual era digital”, dirigido por la Dra. Luisa González Romero.
- Julia Rodríguez Rodríguez, “El debate sobre el sexismo lingüístico en la prensa a través de opiniones de escritores y profesionales de la comunicación”, dirigido por el Dr. Manuel Cabello Pino.
- Rita Martini: “Dar voz al silencio: Almudena Grandes y la recuperación moral de la recuperación de la memoria”, dirigido por los Dres. Enric Bou Maqueda (Ca' Foscari) y Rosa García Gutiérrez (UHU).
- “El aprendizaje del inglés como lengua extranjera enfocado en los métodos de enseñanza interactivos de CALL y MALL: estado de la cuestión entre los años 2019-2022”, de la alumna Sara Espejo Roldán, dirigido por la Dra. Mónica Rodríguez Gijón.

Se aprueban por asentimiento.

**10. Ruegos y preguntas.**

El Profesor Rivero García le agradece a la CGC del Título el trabajo realizado y muestra su malestar sobre el procedimiento que se ha seguido para la elaboración de las Guías docentes, al que se suma el resto de los asistentes de la Comisión.

Sin más cuestiones que tratar, se da por finalizada la reunión. En Huelva, a 4 de julio de 2022.

Fdo: Beatriz Rodríguez Arrizabalaga  
Secretaria de la Comisión Académica